

Merlot : Hello

Paroles et musique : Merlot© Play On

Thèmes

Un autre regard sur Paris.

Objectifs

Objectifs communicatifs :

- Mutualiser ses connaissances sur la ville de Paris.
- Décrire des personnages.
- Émettre des hypothèses sur les paroles de la chanson.
- Créer puis jouer un dialogue.
- Donner son avis dans une lettre.
- Présenter une ville.

Objectifs (socio-) linguistiques :

- Enrichir le lexique de l'habillement.
- Comprendre et parler le français.

Objectif (inter-) culturel :

- Découvrir Paris sous un autre angle.

Éducation aux médias :

- Découvrir les spécificités du clip.

Vocabulaire

La caillera (verlan de racaille) : *terme péjoratif servant à décrire une personne considérée comme méprisable.*

Un bédou (familier) : *une cigarette de marijuana, un joint.*

Louche (adj) : *bizarre, étrange, surprenant.*

La courtoisie : *la galanterie.*

Notes

Le 93 fait référence au département de la Seine-Saint-Denis (93), situé au nord-est de Paris. Ce département a accueilli de nombreux habitants, à la suite de l'exode rural, de l'immigration et des besoins en main-d'œuvre de l'industrie. Sa population est aujourd'hui très métissée.

Les Assedic (Les Associations pour l'Emploi dans l'Industrie et le Commerce) assurent le suivi et l'accompagnement des demandeurs d'emploi.

« Paul emploi » fait référence à « Pôle emploi », établissement public chargé de l'emploi en France.

Le [clip](#) est visible en intégralité sur le site de TV5Monde.

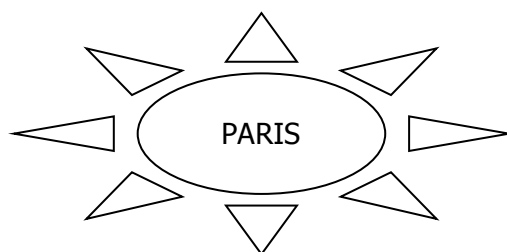
Liste des activités

- **A2, B1** Mise en route.
- **A2, B1** Avec le clip.
- **A2, B1** Avec le clip et les paroles.
- **A2, B1** Expression orale.
- **A2, B1** Expression écrite.
- **A2, B1** Pour aller plus loin.

Mise en route.

Niveaux : A2, B1

A2, B1 Reproduire le dessin suivant au tableau. Constituer de petits groupes de travail.



Que vous évoque « la ville de Paris » ?

Mise en commun à l'oral en grand groupe.

Variante :

B1 Vous organisez une visite insolite de Paris, quels lieux choisissez-vous de montrer ?

Justifiez vos réponses.

Mise en commun à l'oral en grand groupe

[Retour à la liste des activités](#)

Avec le clip.

Niveaux : A2, B1

A2, B1 Faire un arrêt sur image au début du clip lorsque Merlot est appuyé contre la Tour Eiffel et que les touristes sont photographiés devant le bus (0'22).

Décrivez les 5 personnes vues à l'écran.

Selon vous, qui sont ces personnes ? Que font-elles ? Que vont-elles faire ?

A2, B1 Monter le clip en entier sans le son.

Quels lieux et moyens de transport sont symbolisés dans le clip ?

Pistes de corrections / Corrigés :

La Tour Eiffel, le Moulin rouge, une agence de pôle emploi, un restaurant, un bateau-mouche, un abribus, un taxi, le RER ou le métro...

A2, B1 Selon vous, de quoi parle cette chanson ? Quels mots allez-vous entendre ? Quel style de musique va accompagner ce clip ?

Pistes de corrections / Corrigés :

Cette chanson parle sûrement d'une visite à Paris parce qu'on voit des touristes devant un bus, la Tour Eiffel et le Moulin Rouge. On va entendre des noms de monuments célèbres, de rue de Paris, de station de métro...

Je pense que la musique va être gaie et rythmée.

[Retour à la liste des activités](#)

Avec les paroles et le clip.

Niveaux : A2, B1

A2, B1 Montrer le clip avec le son.

Faites l'activité 1.

Pistes de corrections / Corrigés :

		
1. Français		✓
2. Paris		✓
3. Taxi	✓	✓
4. Tour Eiffel	✓	✓
5. Afrique		✓
6. RER	✓	✓
7. Moulin Rouge	✓	✓

		
8. Orly	✓	✓
9. Kébab	✓	
10. Restaurant		✓
11. Bateau-mouche		✓
12. Hello	✓	✓
13. Vélo	✓	
14. Kremlin-Bicêtre		✓

A2, B1 Constituer de petits groupes de travail. Distribuer les paroles de la chanson et montrer le clip avec le son.

En groupe. *En vous aidant des images du clip, francisez cette chanson en traduisant les phrases qui sont en anglais dans les paroles.*

Pistes de corrections / Corrigés :

Êtes-vous prête pour un voyage ? / Nous allons traverser le périphérique. / Nous prendrons le RER. / Nous allons changer d'air. / Je veux vous conduire au Moulin Rouge. / Je vais vous montrer de belles villes. / Je m'appelle Merlot. / Je veux vous amener dans le célèbre 93. / Je vais vous montrer de vraies cailleras. / Nous irons dans un petit restaurant. / La fontaine à frites d'Oran. / Vous devriez essayer la sauce samouraï. / Gastronomie spéciale de l'Île-de-France. / Je veux vous conduire sur un bateau-mouche. / Je veux vous montrer la vieille galanterie française.

En groupe. *D'après vous, pourquoi Merlot utilise-t-il le français dans sa chanson ? Quelle impression cela donne-t-il ? Comment qualifieriez-vous cette chanson ?*

Pistes de corrections / Corrigés :

On dirait que Merlot veut plaire à cette jeune touriste et qu'il fait tous les efforts possibles pour communiquer avec elle en utilisant un anglais approximatif. C'est peut-être un moyen de se moquer des Français et de leur niveau en langue. Ce mélange d'anglais et de français ne gêne pas la compréhension de la chanson. En tous cas, cette chanson est amusante, tant au niveau du clip que des paroles.

A2, B1 Constituer de petits groupes de travail. Montrer à nouveau le clip si nécessaire.

Quelle est la particularité de ce clip : comment sont positionnés les personnages ? Comment ont été créés les décors ? Comment est-il filmé ?

Quels adjectifs choisiriez-vous pour décrire ce clip ?

Pistes de corrections / Corrigés :

Les personnages sont couchés par terre et ils sont filmés de haut. Cela donne une illusion d'optique. Ils « évoluent » sur une ligne blanche collée au sol. Les décors sont tous matérialisés avec de l'adhésif blanc. Cela donne presque l'impression qu'ils sont debout, mais dès qu'ils veulent se déplacer, cela devient impossible (puisqu'ils sont couchés). Ce clip est simple, original, fait avec peu de moyens, mais il est très drôle et très visuel.

[Retour à la liste des activités](#)

Expression orale.

Niveaux : A2, B1

A2, B1 À deux. *Imaginez la visite guidée que Merlot fait avec cette jeune touriste. Rédigez le dialogue puis jouez la scène devant la classe. Utilisez le français et gardez un accent français.*

Variante : Si les apprenants ne maîtrisent pas l'anglais, faire ce dialogue en français standard.

Pistes de corrections / Corrigés :

- Hello Mademoiselle.
- Hello Merlot.
- So, we are devant la tour Eiffel, the famous tour construite en 1899 par Mister Eiffel.
- oh.....it is super beau !
- Do you want to see les champs Elysées ?
- Yes, of course.
- Nous prenons le RER. It is crowded but very pratique...

A2, B1 En petits groupes. *Quelle image de Paris Merlot nous laisse-t-il voir ?*

Quel est le but du chanteur grâce à cette chanson ?

Que pensez-vous de cette visite de Paris ?

Pistes de corrections / Corrigés :

Merlot ne conduit pas uniquement la touriste dans les lieux célèbres de Paris. Il l'invite aussi à passer le périphérique. Merlot, grâce à cette chanson, fait un clin d'œil à la périphérie de Paris qui a elle aussi sa propre identité, sa propre culture et Paris, c'est ça aussi ! Il se moque aussi de certains clichés du 93 : les jeunes garçons qui fument de la marijuana, le chômage...

J'aime bien cette visite de Paris. Elle change des visites classiques. C'est important de connaître aussi la vie des gens...

[Retour à la liste des activités](#)

Expression écrite.

Niveaux : A2, B1

A2, B1 Constituer des binômes.

Vous faites partie d'une association de défense et de protection de la langue française. Vous écrivez une lettre à Merlot pour lui dire ce que vous pensez de sa chanson et pour l'inviter à la réécrire en français.

A2, B1 Constituer des groupes de deux ou trois apprenants.

À la manière de Merlot, rédigez une chanson ou un texte pour inviter un(e) touriste à visiter votre ville. Mise en commun à l'oral : chaque groupe présente sa production au reste de la classe.

[Retour à la liste des activités](#)

Pour aller plus loin.

Niveaux : A2, B1

A2, B1 Écoutez quelques chansons de Merlot sur le site <http://www.myspace.com/575165722>. Laquelle préférez-vous ? Pourquoi ?

A2, B1 Découvrir d'autres chansons sur Paris :

- « J'aime plus Paris » de Thomas Dutronc.
- « Paris » de Camille.
- « Paris, t'es belle » de Mickey 3D.
- « Il est cinq heures, Paris s'éveille » de Jacques Dutronc.

B1 Lire une interview de Merlot sur le site :

http://www.mvsrecords.com/Client/art_presse.aspx?mon_id_group=124



B1 Écoutez la chanson « Saint-Denis » de Grand Corps Malade ? Quelle vision donne-t-il de sa ville ? Quel est le point commun entre cette chanson et celle de Merlot.

[Retour à la liste des activités](#)

Avec les paroles et le clip.

Activité 1 : Écoutez la chanson. Dites si vous avez vu et /ou entendu les éléments suivants.

		
1. Français		
2. Paris		
3. Taxi		
4. Tour Eiffel		
5. Afrique		
6. RER		
7. Moulin Rouge		

		
8. Orly		
9. Kébab		
10. Restaurant		
11. Bateau-mouche		
12. Hello		
13. Vélo		
14. Kremlin-Bicêtre		

[Retour à l'activité](#)